766

Registered No. M. 442.

सत्यमेवजयते

THE MESSENGER OF TRUTH

18 FEB 1919

சத்திய தூதன்.

FEBRUARY, 1919. PRICE, 1 PIE.—விலை, க பை. பேப்ருவரிமீ, 1919.

GOD HATH NO PLEASURE IN A SINNER'S DEATH.

பாவி சாகிறது சுவாமிக்குப் பிரியமில்லை.

எசேக்கியேல் 18. 23–ல். "துன்மார்க்கன் சாகிறது எனக்கெவ்வளவேனும் பிரியமோ? அவன் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பிப் பிழைப்பது அல்லவோ எனக்குப் பிரியம் என்று கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்."

சர்வவல்லவர் இக்கேள்விகளை நம்மைப் பார்த்து கேட்கிறார். இது என்ன அச்சாதிசயம் என்று சொல்லலாம். இது ஆச்சரியப் பெருங்கருணையாக வல்லவோ யிருக்கிறது. நம்மை நியாயாதிபதிகளாக்கி, தன்னை வழக்காளியாகப் பாவித்து நம்மை நீதியான நியாயத்தீர்ப்புதரக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறார். அவர் சாதித்து நிற்பதென்ன? தான் அருள் வள்ளலாம், தயாநிதியாம், இன்பப்பெருக்காம். சுவாமி தன்னைக் கருணாசமென்றும் கருணாகரன் என்றும் சொல்லுகிறார். அதை ருசுப்படுத்த நம்மை இரண்டு கேள்விகள் கேட்கிறார். அவைகளுக்கு உங்கள் மனசாட்சி விடை கொடுக்கட்டும் என்கிறார். "துன்மார்க்கன் சாவது எனக்கு எவ்வளவேனும் பிரியமோ?" என்பது முதற்கேள்வி. "அவன் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பி பிழைப்பது அல்லவோ எனக்குப் பிரியம்" என்பது அவர் கேட்கும் இரண்டாங்கேள்வி. இவைகளுக்குக் கனபக்தியோடு விடைபகர முயலுவோமாக. உத்தரவு கொடுப்பதற்கு முந்தி மேற்கண்ட கேள்விகளின் அர்த்த சம்பந்தம் யாதென்று விசாரிப்பதவசியம். முதல் கேள்வியைக் கவனிக்குங்கால் துன்மார்க்கன் சாகவேண்டுமென்பது அதினின்று வரவழைத்துக் கொள்ளவேண்டிய ஒரு பெரிய உண்மை. வேதத்தின் பரிபாஷையில் துன்மார்க்கன் என்றபதம் காதகர், கொலைபாதகர், தூர்த்தர், சத்தியம் பண்ணுவோர், நாணயங்கெட்டோர், யதார்த்தமற்றோர், இவரை மாத்திரமே யல்லாமல், மொத்தமாய்ச் சொல்லவேண்டுமானால், தேவனை மறப்போர் யாவரையும் குறிக்கும். தன் சொந்தவழியில் நடக்கிறவனும், தன் மாமிசத்தின்படி நடக்கிறவனும், பொல்லா உலகத்தைப் பின்பற்றுகிறவனும் தெய்வ சாஸ்திர ஆதார விதிப்படி துன்மார்க்கனே. உலகத்தார் பார்வையில் இவர்களில் பெரும்பான்மையோர் சிரேஷ்டமானவர்களாய் விளங்கலாம். கர்த்தரோ, அவர்களை துன்மார்க்கரோடே பேரெழுதுகிறார். இப்படிப்பட்டவர்கள் சாகவேண்டும். அன்றியும் "ஒரே தரம் மரிப்பதும் பின்பு நியாயத்தீர்ப்படைவதும் மனிதருக்கு நியமிக்கப்பட் டிருக்கிறது" என்ற வாக்கியத்தில், வரும் மரணத்தையல்ல "துன்மார்க்கரும் தேவனை மறக்கிறவர்களும் நரகத்திலே தள்ளப்படுவார்கள்" என்ற வாக்கியத்தில் கண்டிருக்கும் இரண்டாம் மரணத்தை யொட்டியே அவர்கள் சாகவேண்டுமென்று வேதம் உரைக்கிறது. துன்மார்க்கர் யாரென்றும் அவர்கள் சாகவேண்டிய கதியிலிருக்கிறார்கள் என்றும் பார்த்தோம். இப்பொழுது கேள்வியைச் சற்று கவனிப்போமாக, "துன்மார்க்கன் சாவது எனக்கு எவ்வளவும் பிரியமோ?" இதற்கு என்ன உத்தரம் அளிக்கலாம். வேதவசனமும், நடக்கும் காரியமும், ஸ்வானுபவமும் சொல்வதைக் கவனித்தால், மேற்படி கேள்விக்கு நியாயமான விடை பகரக்கூடும்.

வேதவசனம் தேவ வாக்காகையால் வேதத்தில் சொல்லப் பட்டவைகளை தெய்வ வாக்காக அங்கீகரித்தல் அவசியமாம். அத்திருவாக்கின் ஓரிடத்தில் பின்வரும் வாக்கியத்தைக் காணலாம்: — கர்த்தராகிய ஆண்டவர் உரைக்கிறது என்னவென்றால், "நான் துன்மார்க்கனுடைய மரணத்தை விரும்பாமல் துன்மார்க்கன் தன் வழியைவிட்டுத் திரும்பிப் பிழைப்பதையே விரும்புகிறேன் என்று என் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்." தன்னிலும் மேலானது வேறொன்றுமில்லை யாகையால் "என் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்கிறார்." நாம் எப்படி இதைச் சந்தேகிக்கலாம்? தெய்வ புஷ்கரணியினின்று சுரந்தோடும் அருள்மொழியாச்சுதே. நிகழும் காரியங்களைப் பார்ப்போம். "தேவனைத் தேடுகிற உணர்வுள்ளவன் உண்டோ என்று பார்க்க கர்த்தர் பரலோகத்திலிருந்து மனுபுத்திரரைக் கண்ணோக்கினார்." அவர் கண்டதென்ன? "எல்லாரும் வழிவிலகி ஏகமாய் கெட்டுப்போனார்கள். நன்மை செய்கிறவனில்லை, ஒருவனாகிலுமில்லை." சுவாமி துன்மார்க்கனுடைய மரணத்தை விரும்புவாரே யாகில், அவர் அவன் விஷயத்தில் எவ்விதமாய் நடந்து கொள்வார் என்பது விளம்பரப் படவில்லையா? அவர்களனைவரையும் சங்காரம் என்னும் துடைப்பத்தினால் பெருக்கிவிடுவாரே. நீதியைச் சரிக்கட்டும் நாள் வருகையில் அவ்விதம் சம்பவிக்கும். அந்நாள் இன்னும் ஆரம்பமாகவில்லை. மனுஷனுக்கு ஆகாரம் அவசியம். கடவுள் அதை அவனுக்குக் கொடுக்கிறார். சுகமின்றி வேலைசெய்ய அவனால் ஆகாது. சுவாமி அவனுக்கு சுகத்தை அருளுகிறார். அவன் விடுகிற சுவாஸம் முதலிய சமஸ்தமும் அவனுக்கு கர்த்தாவிடமிருந்து நித்திய கட்டளையாகவரும் பரம ஈவாம். காரியமிப்படி யிருக்க அவன் அவருக்கு முன்பாக துன்மார்க்கனாக நடந்துகொண்டாலும் அவனது சாவை அவர் விரும்பாமலிருப்பது என்ன பொறுமை, ஒப்பில்லாதயை!

"உனக் குவமையாக்க கருணைஉள்ளவரும் வன்மை எனக் குவமையானவரும் உண்டோ பராபரமே" என்று ஒரு பெரியவர் சொன்னது உண்மையாக அல்லவோ இருக்கிறது. அப்படிக்கில்லாவிட்டால் மனுஷன் எங்கே யிருப்பான்? அவன் சுவாஸத்தை அவர் நிறுத்துவது கஷ்டமா? அவன் ஆத்துமாவை அதோகதியடையக் கைவிடுவதும் அவருக்கு ஒரு பிரமாதமா? இல்லை, இல்லை, இரகசியமிது. அவர் தயாநிதி. பாவி சாகிறது சுவாமிக்குப் பிரியமில்லை யென்பதற்கு இன்னொரு வேத திருஷ்டாந்தத்தைப் பார்ப்போம். வேதபுஸ்தகத்தில் எச்சரிப்பும் அழைப்பும் அநேகமிருக்கக் காண்கிறோம். பாவியின் மரணத்தை சுவாமி விரும்பினால் அவனை மனந்திரும்பக் கூப்பிடுவாரா? நீதிமொழிகளின் புஸ்தகத்தில் "பேதைகளே! நீங்கள் பேதமையை விரும்புவதும்; நிந்தனைக்காரரே! நீங்கள் ஞானத்தை வெறுப்பதும் எதுவரைக்கு மிருக்கும்? என் கடிந்துகொள்ளுதலுக்குத் திரும்புங்கள். இதோ என் ஆவியை உங்களுக்கு அருளுவேன். என் வார்த்தைகளை உங்களுக்குத் தெரிவிப்பேன்" என்று சுவாமி உரைத்திருக்கிறார். எருசலேமுக்கு வரப்போகிற அழிவைக்குறித்து அறிந்த இரக்ஷகருடைய இரு திருவிழிகளும் கண்ணீரை மாலை மாலையாக விட்டனவென்று சுவிசேஷம் சொல்லுகிறது. வேதத்தில் இன்னோரிடத்திலே சுவாமி பின்வருமாறு சொல்லியிருக்கிறார்:—"எப்பிராயீமே! நான் உன்னை எப்படிக் கைவிடுவேன்? இஸ்ரவேலே!

நான் உன்னை எப்படி ஒப்புக்கொடுப்பேன்? நான் உன்னை எப்படி ஆத்மாவைப்போலாக்குவேன்? உன்னை எப்படி செபோயீமைப்போலாக்குவேன்? என் இருதயம் எனக்குள் குழம்புகிறது. என் பரிதாபம் ஏகமாய் பொங்குகிறது.” ஏசாயா தீர்க்கதரிசியைக்கொண்டு பின்னும் சுவாமி பேசுகிறார். “ஆ! என் கற்பனைகளைக் கவனித்தாயானால் நலமாயிருக்கும். அப்பொழுது உன் சமாதானம் நதியைப்போலும், உன் நீதி சமுத்திரத்தின் அலைகள்போலுமிருக்கும்.” மேலும் “வானங்களே கேளுங்கள், பூமியே செவிகொடு, கர்த்தர் பேசுகிறார் நான் பிள்ளைகளை வளர்த்து ஆதரித்தேன், அவர்களோ, எனக்கு விரோதமாய்க்கலகம் பண்ணினார்கள். மாடு தன் எஜமானையும், கழுதை தன் ஆண்டவனின் முன்னணையையும் அறியும். இஸ்ரவேலோ அறிவில்லாமலும் என் ஜனம் உணர்வில்லாமலும் இருக்கிறது” என்றும் “வழக்காடுவோம்வாருங்கள்”என்றும் கர்த்தர் சொல்லுகிறார். “உங்கள் பாவங்கள் சிவேரென்றிருந்தாலும் உறைந்த மழைப்போல வெண்மையாக்குவேன். அவைகள் இரத்தாம்பர சிவப்பாயிருந்தாலும் பஞ்சைப்போலாகும். கர்த்தரின் வாய் இதைச் சொல்லிற்று” என்றும் வேதம் சாக்ஷி கொடுக்கிறது. சுவாமி பாவியின் மரணத்தை விரும்புகிறவரல்லவென்பதற்கு பின்னுமொரு பலமான நியாயமுமுண்டு. துன்மார்க்கன் அழிவது அவருக்கு பிரியமாயிருக்குமாகில் தமது பரமசுதனை அனுப்பி அவர்களுக்காக பாடனுபவிக்கும்படி சித்தங்கொள்வாரா? யோசித்து நியாயமான தீர்ப்புக் கொடுப்போமாக. உலகத்தாரின் பாவங்களனைத்தையும் அவர் பேரில் சுமத்துவாரா? அடிக்கப்படக் கொண்டுபோகும் ஆட்டைப்போல அவரை யனுப்புவாரா? “அவருடைய தழும்புகளாலே நாம் குணமானோம்” என்று வேதவசனம் முழக்கமிடுகிறதே. காரியமிப்படியிருக்க நாம் என்ன சொல்லலாம்? இவ்வளவும்செய்த நாயனார் துன்மார்க்கன் சாவை விரும்புகிறார் என்று சொல்லத் துணியலாமா? ஆகையால் இம்முதற் கேள்விக்கு சுலபமாய் இப்பொழுது நாம் விடை பகரலாம். துன்மார்க்கன் சாவது சுவாமிக்குப் பிரியமில்லை.

அவன் தின் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பிப் பிழைப்பது அல்லவோ எனக்குப் பிரியம்? இது இரண்டாங் கேள்வி. துன்மார்க்கன் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பினால் பிழைப்பான் என்ற திவ்விய சத்தியம் இக்கேள்வியினின்று வரவழைத்துக் கொள்ள வேண்டும். சுவாமிக்கு ஸ்தோத்திரம். இவ்வாக்குத்தத்தத்திற்கு விலக்குக் கிடையவே கிடையாது. இதற்கு நான் அபாத்திரன் என்று சொல்லத்தக்க ஒரு பாவியும் பூலோகத்திலில்லை. துன்மார்க்கன் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்புவதாவது என்ன? இதை சற்று கவனிப்போமாக. தன் துர்ப்பழக்கங்களிலே சிலதுகளைப் பற்றொழிப்பதால் உலகம் பாவமனமாறின மனிதன் என்று சொல்லுமே அதுவல்ல. அதிலும் அதிகம் அவன் செய்யவேண்டும். இயேசு இரக்ஷகர் பக்கமாய்த் திரும்பவேண்டும். பரிஷ்காரமாயும் திரும்புதல் அவசியம். அவ்விதம் செய்யும்வரையில் அவன் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பினவனாகமாட்டான். அவர் பக்கம் திரும்பினவன் அவரை அடைக்கல ஸ்தானமாகக்கொண்டு மன்னிப்புக்காகவும் விடுதலைக்காகவும் அவரிடம் ஓடுவான். சும்மாயிரான். பாவத்தைப் பின்விட்டு இரக்ஷிப்புக்காக மீட்பரின் மூலமாய் தேவனிடம் மன்றாடித் தன்னைச் சமூலமாய் இயேசுவின் கரத்தில் ஒப்புக்கொடுத்து தெய்வகடாக்ஷம் பெற்று அதைக்கொண்டு பரிசுத்த மார்க்கத்தில் நடக்க ஆரம்பிப்பான். அப்படிப் பட்டவனைப்பற்றித்தான் தன் வழிகளைவிட்டுத் திரும்புவானாகில் தன் ஆத்துமாவைப் பிழைக்கப் பண்ணுவான் என்று சொல்லியிருக்கிறது. அவன் முன்செய்த தீவினைகளனைத்தும் மறந்து விடப்படும். தாவள்ய இருதயத்தைப் பெறுவான். அவன் குணப்படுதலின் நிமித்தம் பரலோக சபையிலே நாதகீதம் தொனிக்கும். “மீறுதலை மன்னிக்கிற தேவரீருக்கு ஒப்பான தேவன் யார்?” என தீர்க்கத்தரிசியாகிய மீகா கேட்கிறார்.

SAMUEL HEBICH OF MANGALORE

சாமுவேல் ஹெபிக் ஐயரின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம்

நாலாம் அதிகாரம்

(தொடர்ச்சி.)

இயேசுக் கிறிஸ்துவின் அன்பு ஹெபிக் ஐயரை நெருக்கி ஏவினதால், ‘நான் சுவிசேஷத்தை பிரசங்கியாவிட்டால் எனக்கு ஐயோ’ என்று அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் சொன்னதுபோல அவருடைய மனதிலும் விசாரம் பிறந்து ஆத்துமாக்களுக்குச் சுவிசேஷத்தைச் சொல்லத்தாபந்தமும்கவலையுமுடையவரானார். இதினால் அவர் தமக்குரிய கன்னட பாடங்களைச் செவ்வெனப் படிக்கத் தீரவில்லை. மனுஷர்கள் நரகத்திற்குத்தங்களை துரிதப்படுத்தும்போது, நான் கன்னட பாஷையில் சிரத்தைவைத்துக் கற்கக் காலத்தைச் செலவிடக் கூடாமையாயிருக்கிறதென்று ஒரு சமயத்தில் அவர் சொன்னார். அவர் அப்படிப்பட்டவர்களைப்பார்த்து வருங்கோபத்திற்குத் தப்பி ஓடுங்கள் என்பதையாகிலும் சொல்லவேண்டியதாயிருந்தது. ஆதலால் அவர் கன்னட பாஷையை இலக்கணத் தோரணையாய் கற்காமல் சாதாரண விதமாய்ப் பேசக் கற்றுக்கொண்டார். சாதாரண சத்தியங்களை சாதாரண வார்த்தைகளால் அமைத்துப் பேசக் கூடியவராய் இருந்தார். இதே மாதிரியாகவே ஆங்கில பாஷையையும் அவர் செவ்வையாய்ப் படிக்கவில்லை. அந்தப் பாஷையை அதிக கொச்சையாய்ப் பேசினாலும் மனதை இளக்கத்தக்கதாக உருக்கத்தோடும் பேசுவார். அவருடைய சிநேகிதரான டாக்டர் குண்டற்ட் என்பவர் ஆங்கில பாஷையில் தீரன். இவர், ஹெபிக் ஐயர் பேசும்போது ஆங்கில பாஷையில் அவருக்கு அடுத்தடுத்து வரக்கூடிய சொற்கள் 552 என்று கணக்கிட்டிருக்கிறார்.

இவ்வித சொற்பத் தொகையான சொற்கள் அமைந்த பிரசங்கங்களினால் ஆயிரக்கணக்கான ஹிருதயங்களை அருத்து அவர்களை ரக்ஷகரண்டைக்கு வழி நடத்தியிருக்கிறார். அவர் எப்போதாகிலும் ஒரு புதிய வார்த்தையை நூதனமாய்த் தம் பிரசங்கத்தில் உபயோகித்தால் அதை டாக்டர் குண்டற்ட் கேட்டு அதிக குதுகலப்படுவோர். ஹெபிக் ஐயர் தாம் ஒரு முக்கிய மிஷனெரி யாகும்பொருட்டு, வெகுகாலமாக கன்னட தேசத்தில் ஊழியஞ்செய்யும் ஆங்கில மிஷனெரிமார்களுக்கு அடிக்கடி கடிதம் எழுதிக் கொண்டே இருப்பார். அவர் அவர்களுடைய வேலையைப் பார்க்கவும் அழிந்துபோகிற இப்பெருங்கூட்டத்தைச் சுவிசேஷத்தின் மூலமாய் எந்தவிதமாய் இழுக்கவேண்டும் என்கிற விஷயத்தைப்பற்றி அந்த அநுபவ மிஷனெரிமார்களிட மிருந்து கற்றுக் கொள்ளவும் ஆவல் கொண்டிருந்தார்.

பெல்லாரியில் பிரக்கியாதிபெற்ற, ஜீ. ஹாண்டர்ஸன் ஐயரவர்கள் ஐரோப்பாவிற்கு போகிறார் என்றுகேள்விப்பட்டவுடனே இந்த தேவ ஊழியரை உடனே போய்ச் சந்திக்கவேண்டுமென்று ஹெபிக் ஐயர் தீர்மானித்துக் கொண்டார்.

ஹாண்டர்ஸன் போதகர் ஆங்கில பாஷை, தமிழ் பாஷையிலுள்ள வேதாகமத்தை கன்னட பாஷையில் மொழிபெயர்த்திருந்தார். இவ்வித சிறந்த வேலையை அவர் செய்திராவிட்டால் அவருடைய வேலையில் மிகுந்த பலனைக் காணக்கூடாதிருக்கும். மழைகாலம் கழிந்தபிறகு ஹெபிக் ஐயர் தம்முடைய நீண்ட பிரயாணத்தை ஆரம்பித்தார்.

அதற்குண்டான செலவுகளை எல்லாம் கனம்: ஹாண்ட்ர்சன் சப் கலெக்ட்டர் துரை அவர்கள் ஈவாகக் கொடுத்தார். 1835-ம்-௵, அக்டோபர்௴, 23-ம்௳ ஹெபிக் ஐயர் மங்களூரைவிட்டு 29 மணிநேரம் பிரயாணஞ்செய்து கன்னனூரைச் சேர்ந்தார். அந்தச் சமயத்தில் அவ்வூர் ஐரோப்பிய குருவானவர் வெளியூர்போய் இருந்தார். அவருடைய மனைவி ஐயரை ஏற்றுக்கொண்டு, உடனே அவர்கள் இருவரும் அங்கு நடந்த ஆங்கில பாஷை ஆராதனைக்குச் சென்றார்கள். அச்சமயத்தில், ஆங்கில சைனியத்தைச் சார்ந்த ஒரு பக்தரான உத்தியோகஸ்தர் ஜெபத்தை வாசித்தார். அதன் பிறகு ஒரு பிரசங்கம் வாசிக்கப்பட்டு ஆராதனை முடிந்தது. அவர் அருகாமையில் உட்கார்ந்திருந்த ஹெபிக் ஐயர் அந்த உத்தியோகஸ்தரைப் பார்த்து ‘நீர் கர்த்தருடைய பிள்ளையா’? என்று கேட்டார். அப்போது அந்த உத்தியோகஸ்தர் அதிக சந்தோஷமாய், ‘ஆம் நான் கர்த்தருடைய பிள்ளைதான்’ என்று மறுமொழி கூறினார். பிறகு இன்னும் மற்ற சேனை உத்தியோகஸ்தர்கள் ஒன்பது பெயரும் புதிதாய் வந்த ஐயரவர்களைச் சூழ்ந்து நின்றார்கள். அப்போது அவர்களை அவர் பார்த்து, ‘நீங்கள் இயேசு ரக்ஷகரைத் தேடுகிற ஹிருதயமுடையவர்கள் என்று நான்கண்டு மிகவும் சந்தோஷப்படுகிறேன்’ என்றார்.

டி. யல். ராஸ்,
சங்ககிரி துருகம், சேலம்.

(இன்னும் வரும்.)

MILTON'S PARADISE LOST

பரதீசு உத்தியான நாசம்

(தொடர்ச்சி.)

சா. யோவான் ஐயர் மொழிபெயர்த்தது

வேவுகாண்டம்.

அவ்வழகுக்கும் மேன்பட்டதாகவே யிருந்தது. சகல விதமானதுக்கம், அவநம்பிக்கை, மனச்சோர்பு முதலியவைகளை யகற்றி இருதயத்துக்குக் களிப்பையும் ஆனந்தத்தையுங் கொடுக்க ஏதுவாயிருந்தது. ஏதேனுக் கருகாமையில் களங்கமற்ற சுத்தவாகாயத்தை வேதாளம் சுவாசித்தான். இளங்காற்று பரிமளத்துடன் வீசிற்று, எங்கும் நற்கந்தம் பரவினது. நன்னம்பிக்கைமுனை, மோசாம்பீக்தீவு முதலிய விடங்களைச்சுற்றி யாத்திரைசெய்பவர்கள், அரபியாவிலிருந்து புறப்படும் பரிமளம், நற்கந்தம், சந்தணம் முதலிய வாசனைகளினால் சந்துஷ்டியடைவதுபோல், இப்பேய்ச்சூரன், பரதீசின் திவ்வியகாற்றை தூரத்தில் சுவாசித்தும் கடைசியாகக் கெடுதிசெய்யும்பொருட்டு,செங்குத்தான மலையோரமாய் நடந்து விசனமுற்றவனாக அப்பூங்காவனத்தை நண்ணினான். அப்பூங்காவனத்திற்குள் செல்வதற்கு வழியொன்றுங்காணவில்லை. செடிகள், மரங்கள் அடர்த்தியாய் வளர்ந்து அரணான வோர்கோட்டையைப்போலிருந்தது. மனிதனாவது மிருகமாவது உட்செல்லக்கூடாமையாயிருந்தது. அப்பூங்காவனத்தின் கீழற்றிசையில் மாத்திர மோர்வாசலிருந்தது. இந்த ராஜதிருடன் அதின் வழியாய்ப் பிரவேசிக்கக் கருதாமல் அதை இழிவாக நினைத்து ஓர் குதிகுதித்து மலையையும் உயர்ந்த வேலியையுந் தாண்டி உள்ளே சென்றான். பசியினால் வருந்திய ஓநாய்கள் பொழுதுசாயும் வேளையில் ஆட்டுமந்தைகளில் குதிக்கிறாப்போலும் அல்லது ஓர் திருடன் தனவான் வீட்டினது சன்னலின் வழியாய் அல்லது மேற்கூரையின் வழியாய் குதிக்கிறாப்போலும் இத்திருடன் தேவனின் ஆட்டுமந்தைக்குள் குதித்தான்.

(இன்னும் வரும்.)

NEWS AND NOTES

வர்த்தமானக் குறிப்புகள்

இந்தியன் நாஷனல் காங்க்ரஸ் சங்கம். — இச்சங்கம்டில்லிமாநகரத்தில் நடந்தேறியது. அதற்கு இந்தியாவின் பல பாகங்களிலிருந்து வந்தனர்.

உலக சமாதான ஸ்தலம். — ஓய்ந்திருக்கும் மகா யுத்த சம்பந்தமாயுள்ள சமாதான உடன்படிக்கைக்குறிய ராஜாக்களின் மகா சங்கம் பாரீஸ் மகா நகரத்தில் நடைபெறும்

கைசரின் அபயாஸ்தலம்.—மகா யுத்தத்தினுல் தோல்வியடைந்த கைசரென்னும் ஜர்மானிய அரசர் ஆலந்து தேசத்திற்கு உயிர்தப்பி யோடி ஒளித்துக்கொண் டிருக்கிருராம்.

துணிமணி விலே. — யுத்தப்பலனுக விளைந்துள்ள சாமக்கிரியைகளின் விபரீத விலே சற்று தணிந்து வருகிறது. விசேஷமாய் வஸ்திராதிகளின் கிரயம் குறைந்திருக்கிறது.

ஜெர்மானியருக்குத் தவணே. — ஜெர்மானியரின் வேண்டுகோளின் நிமித்தம் ஆர்மஸ்டிஸ் என்னும் யுத்த தவணே நாளது வருஷம் ஜனவரிமாதம் 17-ம் தேதிவரையில் நட்பரசால் அளிக்கப்பட்டது.

மைசூர் திவான்.—ஸர். எம். விஸ்வேசுவரையா அவர்கள் சென்ற ஆறுவருஷங்களாய் மைசூர் சமஸ்தானத்தில் திவானுக இருந்து இளைப்பாற, ஸர்தார் எம். கந்தராஜ ஊர்ஸ் அவர்கள் மேற்படி திவான் வேலேபார்க்க நியமனம் பெற்றிருக்கிருர்கள்.

உலக சமாதானச் சங்கம்.—சமாதான உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளப் போகிற ராஜாக்களின் மகா சங்கத்தில் நம்முடைய இந்திய விஷயமாய் அமைக்கப்பட்டிருக்கிறவர்கள் ஆனரபில் சர். எஸ். பி. சிங்காவும், பிக்கனூர் மகாராஜா அவர்களுமாம்.

சென்னையில் ஏழைகளுக்குச் சகாயம்.—பல கனவான்கள் சிற்சில இடங்களில் ஏழைகட்கென்று வஸ்திரங்களேயும் அரிசி முதலிய தானியங்களேயும் சரசமான விலேக்குக் கொடுக்க அநேக ஏழைகளின் பசிப்பட்டினியும் நிர்வாணமும் நீங்குவதற்கேதுவாயிருக்கிறது.

தபாலாபீசு. — இந்தியாவில் பிரசிடென்சி போஸ்ட்டு மாஸ்டராக வேலேப்பார்த்துவந்த முதல் இந்தியர் ராவ் பகதூர் கே. வி. லிங்கம் அவர்கள் 32 வருஷங்களாய் நல்ல வேலேச்செய்து ராஜாங்க நல்மதிப்பு அடைந்து சென்றமாதம் வேலேயினின்று இளேப்பாறுகின்றனர்.

தமிழ் பண்டிதரின் சங்கம்.—இச்சங்கம் முதல் முதலாவது திருச்சினுப்பள்ளியில் சென்ற டிசம்பர் மாதம் கூடிற்று. ஏறக்குறைய 100 பண்டிதர்கள் தென்னிந்தியாவின்பல பாகங்களிலிருந்து வந்திருந்தனர். அச்சங்கத்தில் சபா நாயகராய் வீற்றிருந்தவர் கனம்: தி. செல்வகேசவராய முதலியார் அவர்கள்.

பிளேக் வியாதி. — மகா மாரி என்னும் இந்தப் பயங்கரமான வியாதி இதுகால பரியந்தம் சென்னே வாரதிருந்தது. தற்சமயம் இம்மகா நகரத்திலும் பிரவேசம் செய்திருக்கிறது. இது பரவாவண்ணம் தடைசெய்யும் பொருட்டு சர்க்காராரும், முனுசிபாலிடியாரும் வெகு பிரயத்தனங்கள் செய்து வருகிருர்கள்.

ஓர் புராதீன வழக்கம்.—பரிசுத்த மேரி உல்நாத் ஆலயத்தில் பிரதி ஈஸ்தர் பண்டிகையன்று ஆராதிக்க வரும் ஒவ்வொருவருக்கும் காலே ஆராதனையில் வர்ணம் பூசிய ஒரு கோழிமுட்டை கொடுப்பது வழக்கம். இவ்வழக்கம் 1235-ம் வருஷம் முதல் நடைபெற்று வருவதாக பழமையாயுள்ள தஸ்தாவேஜிகளினுல் விளக்குகிறது.

பெல்ஜிய தேசத்துத் தாய்மாரின் பிராது.—தங்கள் தேசத்துச் சிறுபெண்களேப் பலாத்காரமாய் அடிமைப்படுத்திக் கொரே உபத்ரவங்களுக்கு குட்படுத்தி தாசிகளாக்கி ஜர்மானிய சிப்பாய்கள் மத்தியில் கலந்திருக்கச்செய்த பாதகர்களாகிய ராணுவ அதிகாரிகளுக்குக் கட்டளேப் பிறப்பித்த மாஜி கைசர் மீது நியாயமான பிராது தொடுத்து இருக்கிருர்கள்.

சீனு வானசாஸ்திரக் கருவிகள்.—1900-ம் வருஷத்தில் ஜர்மானியர் சீனுவிலுள்ள பிக்கின் மகா நகரத்திலிருந்து தங்கள் தேசத்து பிரதானப் பட்டணமாகிய பர்லினுக்கு அபகரித்துக் கொண்டு போன வானசாஸ்திரக் கருவிகளேத் திரும்பவும் சீனுவுக்கே சேர்ப்பித்துவிட ஜர்மானியரை பலவந்தப் படுத்துவது அவசியம் என்று ஜெனரல் சர் எட்மண்ட்பாரோ அவர்கள் உரைத்திருக்கிருர்.

க்ஷயரோக சாந்தி.—க்ஷயரோகம் தென்னிந்தியாவில் தற்காலம் வெகு துரிதமாய்ப் பரவுகிறது. வைத்தியர்கள் இல்லாத இடங்களில் சாதாரணமாய் பிரயோகம்செய்து அவ்வியாதியை நீக்குவதற்கு அல்லது அவ்வியாதியினின்று தப்புவதற்கு எளிதில் யாவருக்கும் கிடைக்கக்கூடிய மூலிகை யாதெனில் வெள்ளேப்பூண்டென டாக்டர் மின்சின் அவர்கள் சாதிக்கின்றனர். அதை உள்ளுக்கும் கொள்ளலாம் வெளிக்கும் பூசலாம்.

கவர்னர்.—பம்பாய் ராஜதானிக்கு கவர்னராக இருந்த லார்ட் உவெல்லிங்டன் அவர்கள் சென்னே கவர்னராக நியமனம் பெற்றிருக்கிருர்கள். தற்சமயம் ஜனன தேசமாகிய இங்கிலாந்திற்குப் போயிருக்கிருர்கள். இரண்டொரு மாதத்திற்கெல்லாம் இந்தியா வந்ததும் சென்னேக் கவர்னர் லார்ட் பெண்ட்டிலண்ட் அவர்கள் ஜனனதேசம் போய் விடுவார்கள். பம்பாய் புதிய கவர்னராகிய ஸர் ஜியார்சி லாயிட் அவர்களும் எற்கனவே வந்து இருக்கிருர்கள்.

நீண்ட வானக்கப்பல் பிரயாணம். — இங்கிலாந்திற்கும் இந்தியாவிற்கும் போக்குவரவுக்கு முன்போல் அநேக நாட்கள் செல்லாது, 83 மணி நேரத்திற்குள்ளாக வானக்கப்பல் என்னும் ஏரோபிளேனைக்கொண்டு பிரயாணம் செய்திருக்கின்றது புதுமையினும் புதுமையன்ரே. இங்கிலாந்திலிருந்து எகிப்திற்கு $36\frac{1}{4}$ மணிநேரமும், எகிப்தினின்று இந்தியாவிலுள்ள டில்லி மாநகரத்திற்கு 47 மணி நேரமும் சென்றதாம். இவ் வானக்கப்பலே நடத்தினவர் ஜெனரல் சால்மண்ட் என்பவர்.

கண்ணுடி வெட்டும் விதம். — சாதாரணமாய்க் கூர்மையாயுள்ள வச்சிரக் கல்லேக்கொண்டு கண்ணுடிகளே அறுப்பதுண்டு. ஆனுல் அயர்லாந்தார் நூதனமாய்க் கண்டு பிடித்திருக்கும் முறை யாதெனில், ஒரு துண்டுநூலே எடுத்து லாகிரியுள்ள சாராயத்தில் தோய்த்துச் சற்றுக் காய்ந்ததும் கண்ணுடியைச் சுற்றிக்கட்டி அந்த நூல்மேல் நெருப்பைக் கொளுத்திவிட கண்ணுடியில் நூல் கட்டியுள்ள பாகம் பலட்ச்சியப்படும். அணேந்ததும் தண்ணீருக்குள் ஆழமாய்க் கண்ணுடியை வைத்துக்கொண்டு ஒரு சிறிய கட்டையினுல் தட்ட, வஜ்ஜிரத்தினுல் நேராயும் ஒழுங்காயும் அறுக்கப்பட்டதுபோல் அறுப்புண்டதாகும்.

விவாக சட்டம்.—சட்ட நிரூபண சங்கத்தின் அங்கஸ்தராகிய ஆனரபில் ஸர். பட்டேல் அவர்கள் பல இந்திய ஜாதியர்களுக்குள் பரஸ்பர விவாக விஷயமாய் ஒரு சட்டம் பிரப்பிக்கும்படி துணிந்திருக்கிருர். அவர்களேப் பகைப்பவர், அவர்களுடைய நோக்கம் நிறைவேரு வண்ணம் எதிர்த்து துவஜம் தொடுத்து நிற்போர் அநேகர் உளர். மகமதியர்களுக்குள்ளும் ஆனரபில் யாக்கோப் உசேன் அவர்கள் மகமதிய விவாக விஷயத்தில் சர்க்கார் சம்மந்தமாய் விவாகம் செய்தலேயும், விவாக ரத்து செய்தலேயும் ரெஜிஸ்டர் செய்யவேண்டும் என சட்டம் நிரூபிக்க பிரயாசித்து வருகிருர். அவ்விஷயத்திற்கும் எதிர்த்து நிற்போர் உளர்.

மூன்று மாதுகளின் மரணம். — தஞ்சாவூர் உயர்தர பெண்கல்விச் சாலே பிரதம வாத்தியார் அம்மாள் மிஸ். டேவிட் அம்மாள், பீ. ஏ., அவர்கள் விஷபேதியினுல் திடீரென காலமாயினுர். இச்சகோதரி சென்னே கிறிஸ்தவ ஸ்திரீகள் கலாசாலேயில் படித்துத்தேறின கல்வி சிரோன்மணி. கடந்த நவம்பர் மாதந்தான் பீ. ஏ. பட்டம் பெற்றனர். இம்மாது சங்: டி. எஸ். டேவிட் ஐயரின் குமாரத்தி. மற்ற இரண்டு சகோதரிகளாகிய ஜேன் நல்லம்மாள் கிரப், பீ. ஏ., ஆபேல் அருளானந்தம் அம்மாள், பீ. ஏ., சென்னே பிரசிடென்சி கலாசாலேயில் பட்டம் பெற்றவர்கள். இது குடும்ப துக்கமும், சுதேச கிறிஸ்தவ சபைத் துக்கமுமாயிருக்கிறது.

அராபிய ராணுவ தளகர்த்தன்.—இவருடைய நாமம் ஷொரிப்பைசூல். இத்தளகர்த்தனுக்கு பிரதான ஆபீசர் கர்னல் லாரன்ஸ் என்பவர். பலஸ்தீனு யுத்தத்தில் துருக்கிகளுக்கு விரோதமாய் அநேக ஏற்பாடுகள் செய்து வரும்போது மேற்படி ராணுவ தளகர்த்தனேயும் அவரது பிரதான ஆபீசர் கர்னல் லாரன்ஸையும் உயிரோடே பிடித்துக்கொண்டு வருபவர்க்கு பதினேழாயிரம் பவுன் பரிசளிப்பதாயும் அல்லது அவர்களேக் கொன்றுபோட்டால் ஏழாயிரம் பவுன் கொடுப்பதாயும் துருக்கியர் பிரசுரித்திருந்தார்கள். ஆனுல் துர்க்கி ராணுவ தளகர்த்தனுகிய டஜ்மல் பாட்சா ஏறியிருந்த ரயில்வண்டியையும் இன்னும் 17 புகைவண்டித் தொடர்களேயும் தாக்கிச் சின்னுபின்னப் படுத்தினபோது துர்க்கி தளகர்த்தன் உயிர்தப்ப தனது ராணுவ ஆடைகளின் மேலுள்ள கெவர்தாச் சின்னங்களேக் களேந்து எறிந்துவிட்டு ஓட அவைகளே கர்னல் லாரன்ஸ் கண்டெடுத்தனர். இவர் அரபியா பாஷையில் பண்டிதர். அநேக அரிய காரியங்களேச் செய்துளர்.

பட்டாபிஷேக ஆசனம். — உலகத்தில் மகா புராதீனமாயுள்ளதும் அதிசயமானதுமாய் இருக்கிற ராஜாங்க நாற்காலி இதுவே. கடந்த 6 நூற்ருண்டுகளாய் உவெஸ்ட் மினிஸ்டர் அபே ஆலயத்தில் இருந்திருக்கிறது. இது ஆயிரத்து முந்நூரும் வருஷம், முதலாம் எட்வர்ட் அரசனுல் செய்யப்பட்டது. இவ்வாசனத்திற்கு ஐசுவரிய கல் என்று பெயர். அரசின் அதிர்ஷ்டம் இம்மகா ஆசனத்தின் மீது வீற்றிருக்க பட்டாபிஷேகம் பெற்ருல்தான் நீடிக்குமென்றும் ஒரு கதையுமுண்டு. இக்கல் பெத்தேலில் யாக்கோபு தன் தலேயைச் சாய்த்தக் கல்லென்றும், மோசேயை வளர்த்த பார்வோனின் மகள் தன் அரண்மனேக்குக் கொண்டுபோய்ச் சேர்த்த கல்லென்றும், கடைசியாக ஸ்பானியாதேசம், அயர்லாந்து தேசம், ஸ்காத்துலாந்து தேசம் முதலிய இடங்களுக்குக் கொண்டுபோகப்பட்டதென்றும் ஸ்காத்லாந்து தேசத்து ராஜாக்கள் நான்கு நூற்ருண்டுகளாக அதன்மேல் வீற்றிருக்க பட்டாபிஷேகம் பெற்றனர் என்றும் முதலாம் எட்வர்ட் அரசன் ஜெயித்து உவெஸ் மினிஸ்டருக்கு கொண்டுவந்தனரென்றும் சொல்லுகிருர்கள்.

பஞ்சாங்கம்.

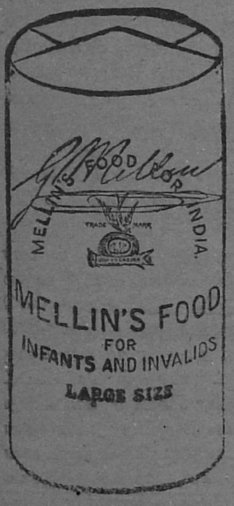
1919 பெப்ருவரிமூ பஞ்சாங்கம்

⊙பௌர்ணமி, 14உ

வாரம்	பெப்ருவரி.					தை—மாசி.				
ஞாயி ...	...	2	9	16	23	...	20	27	5	12
திங்க ...	...	3	10	17	24	...	21	28	6	13
செவ் ...	...	4	11	18	25	...	22	29	7	14
புதன் ...	...	5	12	19	26	...	23	1	8	15
வியா ...	...	6	13	20	27	...	24	2	9	16
வெள் ...	...	7	14	21	28	...	25	3	10	17
சனி ...	1	8	15	22	...	19	26	4	11	...

MELLIN'S FOOD

FOR INFANTS AND INVALIDS



மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

பிறந்தது முதல்

குழந்தைகளுக்கும்

பலஹீனர்களுக்கும்

உபயோகப்படும்படி

கையினால் தொடாமல் செய்யப்பட்டது

மெல்லின்ஸ் ஆகார வகைகள் இந்தியா, பர்மா, இலங்கை முதலிய இடங்களிலுள்ள எல்லா வர்த்தகர்களிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்தியாவின் மொத்த வியாபாரிகள்:—

மெஸர்ஸ் ஓக்ஸ் அன்டு கோ, (லிமிட்டெட்)

மதராஸ்.

NOTICE

Subscription must be paid in advance for a year, at the following rates: One copy including postage, 4 annas a year. Ten copies can be sent for ½ anna Postage. Ten copies, Re. 1 a year.

All orders to be sent to the Manager, C.L.S. Depôt,
Post Box 501, MADRAS.

Articles for insertion should be sent to the Editor
THE REV. SUBRAHMANYAM, Royapettah, Madras.

விளம்பரம்

ஒருவருஷக் கையொப்பம் முன்னதாகவே அனுப்பவேண்டும். பிரதி ஒன்றுக்கு தபாற்செலவுட்பட வருஷத்துக்கு 4 அணா; அரை அணா தபாலுக்கு 10 பிரதிவரையும் அனுப்பப்படும். 10 பிரதிகளுக்கு வருஷத்துக்கு ரூ. 1-0-0.

பத்திரிகை, புஸ்தகம் முதலியன வேண்டுவோர் கிரயத்தைத் தபாற்கூலியுடன் சென்னை மிமோரியல் ஹாலுக்கடுத்த C.L.S. டிப்போ மானேஜர் அவர்கட்கனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

Printed at the S.P.C.K. Press, Vepery, Madras—B. 8542.